PORTWEST®

USER INFORMATION

HAND PROTECTION

G33

DE — Gebrauchsanweisung

SIEHE TABELLE: PRODUKTCODE/GELTENDE NORMEN
Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktlabel. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind.Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung 2016/425 in der Großbritannien geltenden Fassung.
BITTE DIE GEBRÄUCHSANWEISUNG VOR DER NUTZUNG DES PRODUKTS GENAU DURCHLESEN: Dieses Produkt ist in erster Linie für einen begrenzten Schutz gegen Chemikalien ausgelegt. Die Anwendungen, in denen diese Produkte eingesetzt werden, und die Chemikalien, mit denen sie verwendet werden, sollten sorgfältig geprüft werden. Kein Chemikalienschutzhandschuh kann einen 100%igen Schutz gegen alle chemischen Risiken bieten. Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eine generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.
BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E (EN388) wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen nur anhand von Proben aus der Handfläche ermittelt. (außer in Fällen, in denen der Handschuh gleich oder über 400 mm ist - hier wird auch die Stulpe getestet) und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Sie kann unterschiedlich sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen. Produkte, die die Reißfestigkeitsklasse 1 oder höher erreichen, werden nicht empfohlen, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in der Nähe beweglicher Maschinen verhängen. Produkte die eine 1 oder höher bei der Reissfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet Der Aufprallschutz gilt für den Handrücken.X bedeutet nicht getestet. Ein leeres Kästchen zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem entsprechenden Test getestet wurde. Zum Abstumpfen während des Schleifvorgangs kann Silikonöl verwendet werden. Die Ergebnisse des Coupé-Tests nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstandstest (6.3) das Referenzleistungsergebnis ist.EN407 die Prüfprobe wird aus dem Handflächenbereich des Handschuhs entnommen. EN ISO 374-4:2019: Die Ergebnisse der Degradationsprüfung geben Aufschluss über die Veränderung der Durchstichfestigkeit der Handschuhe nach Einwirkung der Testchemikalie. Handschuhe, die vor radioaktiver Kontamination schützen, bieten keinen Schutz vor ionisierender Strahlung und wurden keiner Prüfung auf Spannungsrissbeständigkeit unter Ozoneinwirkung unterzogen. Sie sind nicht für den Einsatz in Sicherheitsbehältern vorgesehen. Sie können als Unterhandschuhe für die Handhabung von Abfällen und für routinemäßige Reinigungsarbeiten verwendet werden.
GRÖSSEN UND PASSFORM *Siehe Tabelle oben*: Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe des Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf Die Größe entspricht der EN ISO 21420 : 2020+A1:2024
An- und Ablegen von Kleidung Diese Handschuhe werden in einem Paar mit einer Länge von 300 mm hergestellt. Der gummierte Teil des Handschuhs wird auf der Handfläche getragen, das aufgedruckte Etikett sollte auf dem Handrücken gut sichtbar sein. Vermeiden Sie beim Entfernen den Kontakt mit möglichen Verunreinigungen, die sich auf den Handschuhen befinden könnten. Vermeiden Sie es, sie von innen nach außen zu drehen.
LAGERUNG UND TRANSPORT : Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort (jedoch nicht von extremen Temperaturen). Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen. An einem kühlen, trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort lagern.

INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden.Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.
REINIGUNG: Mit warmem Wasser abwischen. Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.
KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT KENNZEICHNET : Das CE/ANSI Kennzeichen / UKCA II. Der Hersteller/ Bevollmächtigte III. Der Produktcode IV. Die Größe V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungsziffern. Das Produkt wird unter einem Qualitätskontrollsystem hergestellt, das von einer unabhängigen dritten Partei erfolgreich bewertet wurde - für Details siehe Tabelle. vi. PSA Kategorie
LEISTUNG UND NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN - Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, die als mögliche Ursache von Allergien bei sensibilisierten Personen bekannt sind, die eine reizende und/oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können,. Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist sofort ein Arzt aufzusuchen. Kann Naturkautschuk-Latex enthalten. Eine Liste der in den Handschuhen enthaltenen Stoffe, die bekanntermaßen Allergien auslösen können, ist auf Anfrage vorzulegen. Um das Risiko einer Qualitätsminderung zu vermeiden, wird empfohlen, dieses Produkt innerhalb von 5 Jahren nach dem Herstellungsdatum zu verwenden. Die Informationen spiegeln nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider. Der Durchdringungswiderstand wurde unter Laborbedingungen ermittelt und bezieht sich nur auf das gegriffte Exemplar. Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Abnutzung von der Baumusterprüfung abweichen können. Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann die Widerstandsfähigkeit gegenüber den gefährlichen Chemikalien aufgrund der veränderten physikalischen Eigenschaften abnehmen. Bewegungen, Verknotungen, Reibung, Abnutzung durch den Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. Bei atzenden Chemikalien kann die Zersetzung der wichtigste Faktor sein, der zu berücksichtigen ist. *Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations*

STANDARDS - SIEHE TABELLE RESULTATE OBEN
1 **EN ISO 374 Schutzhandschuhe: Gegen Chemikalien und Mikroorganismen. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018. Terminologie und Leistungsanforderungen für chemische Risiken.** Wenn ein Level erreicht ist, beträgt die minimale Durchbruchzeit 10 Minuten. Detailliierte Durchbruchsdaten können beim Hersteller angefordert werden.
2 **EN ISO 374-5 2016** Schutz vor Mikroorganismen: / Bakterien und Pilzen / bestanden (A802, A803, A804, AP60) Schutz vor Virenbestanden(A850, AP36)
3 **EN407:2020** Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und / oder Feuer) **LEVEL RANGE A-F**: **A-**Begrenzte Flammenausbreitung **B-** Kontakthitze Level **C-** Konvektive Hitze Level **D-** Strahlungshitze Level **E** Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level **F** - Große Spritzer geschmolzenen Metalls Level. Diese Handschuhe bieten einen begrenzten Schutz gegen Verbrennungen bei Kontakt mit heißen Oberflächen. Handschuhe, die die Kontaktwärmetestufe 1 erfüllen, haben eine maximale Benutzbarkeit von bis zu 100°C.
4 **EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE A-F**
A- Abriebfestigkeit **B-** Schnittfestigkeit **C-** Reissfestigkeit **D-** Durchstichfestigkeit **E-** Schnittwiderstand **F-** Schlagfestigkeit *0: Zeigt an, dass der Handschuh das Mindestleistungsniveau für die jeweilige Eigenschaft unterschreitet*
5 **EN 421:2010 NUR RADIOAKTIVE KONTAMINATION**
6 **ANSI / ISEA 105-2016**

EN — USER INSTRUCTIONS

SEE TABLE : PRODUCT CODE/STANDARDS APPLICABLE
Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable.All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 on Person Protective Equipment, as amended to apply in GB.
CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT : This product is designed primarily to provide limited protection against chemicals. Careful consideration should be given to the applications where these products are used and the chemicals they are used with. No chemical glove/gauntlet can provide 100% protection against all chemical risks. This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.
NOTE: For properties A-E (EN388) the test sample is taken from the palm area of the glove. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture The gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use where there is a risk of entanglement near moving machinery Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand.X means not tested. A blank box indicates this product has not been tested to the corresponding test. For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3)is the reference performance result.EN407 the test sample is taken from the palm area of the glove. EN ISO 374-4:2019: Degradation results indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistant test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work.
FITTING AND SIZING *See table above*: Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove. See table above for size range. Sizing Conforms to EN ISO 21420 : 2020+A1:2024
DONNING & DOFFING: These gloves are provided in a pair with a left hand and a right hand. The rubberised part of the glove is worn on the palm on the hand, the printed label should be clearly visible on the back of the hand. For removal, avoid contact with any possible contaminants that may be on the gloves. Avoid reversing them inside out.
STORAGE AND TRANSPORT : When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage. W1o be stored in cool dry place away from sunlight.
INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced.Never use a damaged product.
If in doubt consult the manufacturer.
CLEANING: Wipe clean with warm water. The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.
MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:
I. The CE Mark / ANSI Mark / UKCA ii. The Manufacturer/Authorised representative iii. The product code iv. The size v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures. The product is manufactured under a Quality Control System which has been satisfactorily assessed by an independent 3rd party for details see table. vi. PPE Category
PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE- Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitized persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. May contain natural rubber latex. A list of substances contained within the gloves which are known to cause an allergies, shall be supplied on request. To avoid the risk of deterioration, it is advised that this product is used within 5 years of manufacturing date. The information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended purpose because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider.
Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

STANDARDS - SEE RESULTS TABLE ABOVE
1 **EN ISO 374 Protective Gloves : Against Chemicals and Micro- Organisms. EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Terminology and performance requirements for chemical risks.**
Where a level is achieved the minimum breakthrough time is 10 minutes Detailed breakthrough data can be requested from the manufacturer.
2 **EN ISO 374-5 2016** Protection against microorganisms: / bacteria and fungi / Pass (A802, A803, A804, AP60) Protection against Viruses-Pass(A850, AP36)
3 **EN407:2020** Protective gloves against Thermal Risks (Heat and / or Fire) **LEVEL RANGE A-F** : **A-**Limited Flame Spread **B-** Contact Heat Level **C-** Convective Heat Level **D-** Radiant Heat Level **E** Small Splashes of Molten Metal Level **F** - Large Quantites of Molten Metal Level. These gloves will provide limited protection against burns when in contact with hot surfaces. Gloves which achieve a contact heat level 1, have a maximum use up to 100°C
4 **EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE A-F**
A- Abrasion Resistance **B-** Blade Cut Resistance **C-** Tear Resistance **D-** Puncture Resistance **E-** Straight Blade Cut Resistance **F-** Impact Resistance *0 : Indicates that the glove fails below the minimum performance level for the given individual hazard*
5 **EN 421:2010 RADIOCTIVE CONTAMINATION ONLY**
6 **ANSI / ISEA 105-2016**

RESULTS TEST

PRODUCT CODE	EN 388:2016+A1:2018 PERFORMANCE LEVELS						EN ISO 374-1:2016+A1:2018 EN ISO 374-4:2019 DEGRADATION % PROPERTY PERFORMANCE LEVEL							EN407:2020 LEVEL ACHIEVED						ANSI/ISEA 105-2016 LEVEL ACHIEVED	EN 421 :2010 LEVEL ACHIEVED
	A	B	C	D	E	F	A	J	K	L	M	N	O	P	S	T	A	B	C	D	E	F		
A802	4	1	2	1	X		6		6	4	6	5	3	6		6	X	1	X	X	X	X		✔
NB 2777 9/L - 11/XXL							0.4%		-10.2%	31.4%	16.2%	20.0%	-8.1%	32.1%		-4.4%								
A803	4	1	2	1	X		6		6	4	6	5	3	6		6	X	1	X	X	X	X		✔
NB 2777 9/L - 11/XXL							0.4%		-10.2%	31.4%	16.2%	20.0%	-8.1%	32.1%		-4.4%								
A804	2	1	1	0	X		2		6	3	5	2		6		6	6							✔
NB 2777 SIZE 7/5 - 10/XL							4.9%		-13.3%	26.4%	21.9%	22.7%	-12.3%	6.5%		-1.6%								
A850	4	X	4	2	D		2		6	6	3			6		6	CUT A4 ABRASION 6 PUNCTURE 3							
NB 2777 7/S-11/XXL							6.3%	1.4%	3.1%	21.2%														
A936	4	1	3	1	A		3		6	3							X	1	X	X	X	X	CUT A1 ABRASION 4 PUNCTURE 2	
NB 2777 7/S - 11/XXL							21.6%		3.0%	62.9%														
AP60	4	1	2	1	X		3		6	6	3		6		6	6	X	1	X	X	X	X		
NB 2777 7/S - 11/XXL							18.5%		-5.7%	-13.0%	39.3%		11.6%		-2.5%	8.3%								
KGAP60	4	1	2	1	X		3		6	6	3		6		6	6	X	1	X	X	X	X		
NB 2777 7/S - 11/XXL							18.5%		-5.7%	-13.0%	39.3%		11.6%		-2.5%	8.3%								

Measured Breakthrough Time (Minute)	Permeation Performance Level
>10	1
>30	2
>60	3
>120	4
>240	5
>480	6

CODE LETTER & CHEMICAL

A	Methanol	J	n-heptane
B	Acetone	K	40% Sodium hydroxide
C	Acetonitrile	L	96% Sulphuric acid
D	Dichloromethane	M	65% Nitric acid
E	Carbon disulphide	N	99% Acetic acid
F	Toluene	O	25% Ammonium hydroxide
G	Diethylamine	P	30% Hydrogen peroxide
H	Tetrahydrofuran	S	40% Hydrofluoric acid
I	Ethyl acetate	T	37% Formaldehyde

NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION
SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, (NB. 2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
SURVEILLANCE BODY FOR EU TYPE EXAMINATION (A802, A803,A804)
SGS FIMKO OY, TAKOMOTIE 8, 00380 HEKSINKI, FINLAND
SURVEILLANCE BODY FOR EU TYPE EXAMINATION (A850, AP60)
SATRA TECHNOLOGY EUROPELTD, (NB. 2777)

EN ISO 374-1 2016 + A1:2018 | EN ISO 374-5 2016 | EN407: 2020 | EN388:2016 +A1:2018 | EN 421: 2010 RADIOCTYE CONTAMINATION ONLY | ANSI / ISEA 105-2016

1 2 3 4 5 6

CE0598
CE2777

EN 388:2016+A1:2018
EN ISO 374-1 : 2016 +A1:2018
EN ISO 374-5 : 2016
EN 407 : 2020
EN ISO 21420:2020+A1:2024
EN 421 : 2010
ANSI / ISEA 105-2016

FR i BAC TRI 22 PAP RECICLA AL AZUL
quefairedemesdechets.fr

Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme

MANUFACTURER :
PORTWEST UC, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

FR — INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VOIR TABLEAU : CODE PRODUIT / NORMES APPLICABLES Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables.Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés
LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT : Ce produit est conçu en premier pour apporter une protection contre les produits chimiques Une attention particulière doit être accordée aux conditions dans lesquelles ces produits sont utilisés ainsi que pour les produits chimiques pour lesquels ils sont utilisés. Aucun gant ne peut apporter une protection contre tous les produits chimiques Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.
REMARQUE : Pour les propriétés A-E (EN388), l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés sur la paume uniquement (sauf dans les cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm - où la manchette est également testé) et ne concerne que le produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus concernant une résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour toute utilisation lorsqu'il existe un risque de promoître de machines en mouvement Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus de résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour une utilisation près de machines en mouvement. La protection contre les impacts s'applique au dos de la main.X signifie non testé. Une case vide indique que ce produit n'a pas été testé au test correspondant. Pour le ternissement pendant le test de résistance à la coupure (6.2), les résultats du test de coupe ne sont qu'indicatifs tandis que le test de résistance à la coupure TDM (6.3) est le résultat de performance de référence.EN407 l'échantillon d'essai est prélevé sur la paume du gant. EN ISO 374-4:2019 : Les résultats de dégradation indiquent la modification de la résistance à la perforation des gants après exposition au produit chimique de défi. Les gants offrant une protection contre la contamination radioactive ne protègent pas contre les rayonnements ionisants et n'ont pas été soumis à l'essai de résistance à la fissuration sous contrainte sous l'effet de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés comme sous-gants pour la manipulation de déchets et pour les travaux de nettoyage courants.
MONTAGE ET TAILLES *Voir le tableau ci-dessus*: Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille. Dimensionnement Conforme à la norme EN ISO 21420 : 2020+A1:2024
ENFILER ET ENLEVER: Ces gants sont fournis par paire avec une main gauche et une main droite. Ce partie caoutchoutée du gant est portée sur la paume de la main, l'étiquette imprimée doit être clairement visible sur le dos de la main Pour le retirer, évitez tout contact avec les contaminants éventuels qui pourraient se trouver sur les gants. Évitez de les inverser à l'envers.
STOCKAGE ET TRANSPORT : Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PATRZ TABELA: KOD PRODUKTU/STANDARDY MAJĄCE ZASTOSOWANIE Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu. Obowiązują tylko te normy i ikony, które pojawiają się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostały wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.
PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ : Ten produkt jest przeznaczony przede wszystkim do zapewnienia ograniczonej ochrony przed chemikaliami. Należy dokładnie rozważyć zastosowania, w których używane są te produkty, oraz chemikalia, z którymi są używane. Żadna rękawica chemiczna nie może zapewnić 100% ochrony przed wszystkimi zagrożeniami chemicznymi. Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden ŚOI nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.
UWAGA : Dla właściwości A-E (EN388) próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Odporność chemiczna oceniono w warunkach laboratoryjnych wyłącznie na próbkach pobranych z wewnętrznej części dłoni (z wyjątkiem przypadków, w których rękawica ma długość równą lub większą niż 400 mm - gdzie również testowany jest mankiet) i dotyczy tylko badanej substancji chemicznej. Wynik może być inny, jeśli substancja chemiczna jest używana w mieszaninie Te rękawice / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. Produkty, które osiągają poziom 1 lub wyższy w odporności na rozdarcie, nie są zalecane do użytku tam, gdzie istnieje ryzyko zaplątania się w pobliżu poruszających się części maszyn Produkty które osiągają poziom 1 lub wyższy odporny przed rozerwaniem nie są zalecane do użytkowania w pobliżu ruchomych części maszyn. Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylnej części ręki.X oznacza nie testowane. Puste pole oznacza, że ten produkt nie został przetestowany w odpowiednim teście. W przypadku stępienia podczas badania (6.2) wyniki testu przecinania są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie TDM (6.3) jest referencyjnym wynikiem wydajności.EN407 próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. EN ISO 374-4:2019: Wyniki degradacji wskazują zmianę odporności rękawic na przebicie po ekspozycji na działanie substancji chemicznej. Rękawice zapewniające ochronę przed skażeniem radioaktywnym nie chronią przed promieniowaniem jonizującym i nie zostały poddane badaniu odporności na pękanie pod wpływem ozonu. Nie są one przeznaczone do stosowania w komorach zabezpieczających. Mogą być używane jako rękawice wewnętrzne podczas obchodzenia się z odpadami oraz do rutynowych prac porządkowych.
DOPASOWANIE I ROZMIARY *Zobacz tabelę powyżej*: Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie oferują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli. Rozmiary zgodne z EN ISO 21420:2020+A1:2024
ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE Te rękawice są dostarczane w parze na lewą i prawą dłoń. Gumowana część rękawicy jest noszona na wewnętrznej części dłoni, nadrukowaną etykietę powinna być wyraźnie widoczna na wierzchu dłoni. W celu zdjęcia należy unikać kontaktu z wszelkimi możliwymi zanieczyszczeniami, które mogą znajdować się na rękawicach. Unikaj odwracania ich na lewą stronę.
SKŁADOWANIE I TRANSPORT : Produkty nie używane powinny być składowane w pomieszczeniu dobrze wentylowanym z dala od ekstremalnych temperatur. Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dala od światła słonecznego.

HU — HASZNÁLATI UTASÍTÁS

LÁSD A TÁBLÁZATOT: ALKALMAZHATÓ TERMÉKKÓD/ SZABÁLYOK A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja. Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek mind a terméken, mind az alábbi felhasználói információknál megjelennek.Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendeletek követelményeinek.
KÉREM ALAPOSAN ELOLVASNI ÉS FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT : Ezt a terméket elsősorban arra terveztek, hogy korlátozott védelmet nyújtson a vegyi anyagokkal szemben. Alaposan meg kell fontolni, hogy milyen munkafolyamatokhoz használják ezeket a termékeket, és milyen vegyi anyagokkal együtt alkalmazzák őket. Egyetlen vegyszeres kesztyű sem nyújt 100%-os védelmet minden vegyi kockázattal szemben. A termék minimalizálja a mechanikai kockázatokat / védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszközök nem biztosítanak teljeskörű védelmet, mindig kerülni kell a kockázatokat.
MEGJEGYZÉS: Az A-E (EN388) tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kémiai ellenállást laboratóriumi körülmények közt, csak a tenyérből vett mintákból értékelték (kivéve azokat az esetek, amikor a kesztyű 400 mm vagy annál nagyobb - ahol a mandzsettát is teszteik) és csak a vizsgált kémiai anyagra vonatkozik. Különböző lehet, ha a vegyszert keverékben használják A kesztyűk és alkarvédők nem érintkezhetnek nyílt lánggal Az 1 vagy magasabb szakítószilárdsági szintet elérő termékek nem ajánlottak olyan helyeken, ahol a mozgó gépek közelében fennáll a beakadás veszélye. Ha a kesztyű szakítással szemben tulajdonságo 1-es vagy magasabb teljesítményszintű, nem ajánlatos a terméket mozgó gépek közelében használni. Az ütésállóságot a kesztyű hátoldalán végzik.X azt jelenti, hogy nem tesztelték. Az üres négyzet azt jelzi, hogy a terméket nem vizsgálták a megfelelő vizsgálatnak megfelelően. A vágásállóság vizsgálat (6.2) során történő tompítás esetén a csop teszt eredménye csak tájékoztató jellegű, míg a TDM vágási ellenállástezt (6.3.) referenciateljesítménye az eredmény.EN407 a vizsgálati mintát a kesztyű tenyérterületéről származik. A kémiai ellenállást laboratóriumi körülmények közt, csak a tenyérből vett mintákból értékelték (kivéve azokat az esetek, amikor a kesztyű 400 mm vagy annál nagyobb - ahol a mandzsettát is teszteik) és csak a vizsgált kémiai anyagra vonatkozik. Különböző lehet, ha a vegyszert keverékben használják A kesztyűk és alkarvédők nem érintkezhetnek nyílt lánggal Az 1 vagy magasabb szakítószilárdsági szintet elérő termékek nem ajánlottak olyan helyeken, ahol a mozgó gépek közelében fennáll a beakadás veszélye. Ha a kesztyű szakítással szemben tulajdonságo 1-es vagy magasabb teljesítményszintű, nem ajánlatos a terméket mozgó gépek közelében használni. Az ütésállóságot a kesztyű hátoldalán végzik.X azt jelenti, hogy nem tesztelték. Az üres négyzet azt jelzi, hogy a terméket nem vizsgálták a megfelelő vizsgálatnak megfelelően. A vágásállóság vizsgálat (6.2.

NL GEBRUIKERSINSTRUCTIE

ZIE TABEL: PRODUCTCODE/STANDAARD VAN TOEPASSING
Raadpleeg het productlabel voor gedetailleerde informatie over de overeenkomstige normeringen. Alleen normen en pictogrammen die op zowel het product als de ondersteunende gebruikersinformatie verschijnen, zijn van toepassing.Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.
LEES DEZE GEBRUIKERSINSTRUCTIE ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN. : Dit product is primair ontwikkeld om een bepaerlde bescherming te bieden tegen chemicaliën Het is van groot belang om zorgvuldig te beoordelen waar de producten worden ingezet en met welke chemicaliën ze in aanraking kunnen komen Een chemisch handschoenen handschoen kan nooit 100% bescherming bieden tegen alle chemische stoffen. Dit product is ontworpen om risico's te minimaliseren / bescherming te bieden tegen algemene mechanische risico's. Echter, koudt altijd in de gaten, dat geen enkel stuk of artikel volledige bescherming kan bieden en voorzichtigheid geboden is bij het uitvoeren van de werkzaamheden.
OPMERKING: Voor ligerschappen A-F (EN388) wordt het testmonster uit het handpalmgebied van de handschoen genomen. De chemische bestendigheid is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld aan de hand van monsters die alleen uit de handpalm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen 400 mm of meer is - waar de manchet ook wordt getest) en heeft alleen betrekking op de getestte chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt De handschoenen/mouwen dienen niet direct in contact met de vlam te komen. Producten met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger worden niet aanbevolen voor gebruik waar het risico bestaat dat ze verstrikt raken in de buurt van bewegende machines Het wordt aanbevolen om producten met een prestatieniveau van 1 of hoger niet te gebruiken bij bewegende machinonderdelen. Bescherming tegen schokken is van toepassing op de rug van de hand.X betekent niet getest. Een leeg vakje geeft aan dat dit product niet is getest volgens de bijbehorende test. Voor de snijweerstand test (6.2) zijn de coupe testresultaten altijd beschikbaar wanneer TDM snijweerstand test (6.3) de referentie is voor het prestatieresultaat. EN407 het testmonster wordt uit de handpalm van the handschoen genomen. EN ISO 374-4:2019: De degradatieresultaten geven de verandering in de perforatieweerstand van de handschoenen aan na blootstelling aan de testchemische stof. Handschoenen die bescherming bieden tegen radioactieve besmetting bieden geen bescherming tegen ioniserende straling en zijn niet getest op weerstand tegen spanningscheuren onder invloed van ozon. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in insluitingsruimten. Ze kunnen worden gebruikt als ondersnoeihandschoen bij het hanteren van alval en voor routinematige schoonmaakwerkzaamheden.
MAATVOERING EN MATEN *Zie de tabel hierboven*: Draag alleen handschoenen in de juiste maat. Producten die te strak of te los zitten zullen de bescherming verminderen en daardoor niet het optimale beschermingsniveau bieden. De maat van deze producten staat aangegeven op de handschoen. Zie de tabel hierboven voor de maatrange. Maatvoering Voldoet aan EN ISO 21420:2020+A1:2024
AAN- EN UITTREKKEN: Deze handschoenen worden per paar geleverd met een linkerhand en een rechterhand. Het met rubber bekleede deel van de handschoen wordt op de handpalm gedragen, het gegrinte label moet duidelijk zichtbaar zijn op de rug van de hand. Voor het verwijderen, vermijd contact met mogelijke verontreinigingen die op de handschoenen kunnen zitten. Draai ze niet binnenstebuiten om.
OPSLAG EN TRANSPORT : Indien het product niet gebruikt wordt, bewaar deze dan in een goed ventileerende ruimte buiten extreme temperaturen. Mocht het product nat zijn, droog deze dan eerst volledig voordat deze in de opslagruimte weggeborgen wordt. Bewaar op een koele, droge plaats uit de buurt van zonlicht.
INSPECTIE VOOR EN NA GEBRUIK: Controleer voor gebruik altijd de handschoenen. Indien het product beschadigd raakt, zal deze NIET meer het optimale niveau bescherming bieden en moet het product weggegooid en vervangen worden.Gebruik nooit een beschadigd product. Neem bij twijfel contact op met de producent.
SCHOONMAKEN: Weg schoon met warm water. Het prestatieniveau van normering geldt voor nieuwe producten en kan niet gegerandeerd worden indien een product is gewassen. Het wordt daarom aanbevolen deze producten niet wassen of chemisch te laten reinigen.
MARKERING -DIT PRODUCT IS GEMARKEERD MET:
i Het CE Merk / ANSI Merk / UKCA ii. De producent / Geautoriseerd vertegenwoordiger iii. De productcode iv. De maat v. Het pictogram met de relevante normeringsnummers en prestatieniveaus. Het product is vervaardigd onder een kwaliteitscontrolesystem dat op bevredigende wijze is beoordeld/getest door een onafhankelijke derde partij. Zie de tabel voor details. vi. PBM-categorie
PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN- Sommige handschoenen kunnen ingrediënten bevatten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn van allergieën bij gevoelige personen, die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Als allergische reacties optreden, dient u onmiddellijk medisch advies in te winnen. Ken natuurrubberlatex bevatten. Een lijst van stoffen in de handschoenen waarvan bekend is dat ze allergieën veroorzaken, wordt op verzoek verstrekt. Om het risico van verslechtering te vermijden, wordt geadviseerd dit product binnen 5 jaar na productiedatum te gebruiken. De informatie geeft niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën weer. De penetratieweerstand werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste exemplaar. Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde doel, omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van de typetest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. Bij gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden tegen de gevaarlijke chemicaliën als gevolg van veranderingen in fysieke eigenschappen. Beweingen, vastlopen, wrijven, degradatie veroorzaakt door chemisch contact enz. kunnen de daadwerkelijke gebruikstijd aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste importfactor zijn om te overwegen. *Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations*

STANDARDS - ZIE DE BOVENSTAANDE TABEL MET RESULTATEN
EN ISO 374 Beschermende handschoenen tegen chemische en micro Organismen.EN ISO 374-1:2016 +A1:2018. Terminologie en prestatievereisten voor chemische risico's.
Waar een niveau wordt aangegeven is het minimum doorbreektijd 10 minuten Gedetailleerde doorbraakgegevens kunnen bij de fabrikant worden opgevraagd
2 EN ISO 374-5 2016 Bescherming tegen micro-organismen: / bacteriën en schimmel / pass (A802, A803, A804, AP60) Beschermg tegen virussen-pass(A850, AP36)
3 EN407:2020 Bescherming tegen thermische risico's (Hitte en/of Vuur)
LEVEL RANGE A-F: A-Beperkte vlamspreiding **B**- Contacthitte niveau **C**- Conventiehitte niveau **D**- Stralingshitte niveau **E** Kleine spatten gesmolten stoffen niveau **F**- Grote spatten gesmolten metaal niveau. Bepertke bescherming tegen verbranden bij contact met warme oppervlakken. Handschoenen die een contactwarmte niveau 1 bereiken, hebben een maximaal gebruik tot 100°C.
4 EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE A-F
A- Wrijfweerstand **B**- Snijweerstand **C**- Scheurweerstand **D**- Prikweerstand **E**- Rechte bladen Snijweerstand **F**- Impact Weerstand *O: geeft aan dat de handschoen bemeden een minimale prestatie vereiste valt voor het opgegeven individueel risico*
5 EN 421:2010 ALLEEN RADIOACTIEVE BESMETTING
6 ANSI / ISEA 105-2016

LT Naudotojo instrukcijos

ŽR. LENTELĖ : PRODUKTO KODAS/PRIKLAUSOMI STANDARTAI Produkto etiketėje rasite išsamią informaciją apie atitinkamus standartus. Tinka tik tie standartai, kurie yra pažymėti arti produkto ir ant naudotojo informacijos žemiau.Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Reglamentas 2016/425 buvo papildytas ir priimtas į Jungtinės Karalystės teisinę sistemą.
PRIES NAUDODAMI ŠĮ PRODUKTĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS : Šis produktas skirtas pirmiausia riboti apsaugai nuo chemikalų. Reikia rūpestingai apgalvoti kur šiuos produktus pritaikyti ir su kokiais chemikalais naudoti. Joka chemikalams skirta pirštinė negali 100% apsaugoti nuo cheminių purvų. Šis produktas skirtas sumažinti arba apsaugoti nuo mechaninio pažeidimo rizikos. Tačiau visada atminkite, kad jokia AAP pilnai neuteikia visapusiškos apsaugos, todėl visada rūpinkitės saugumu, kai atliekate su rizika susijusius darbus.
DĖMESIO! Del savybių A-E (EN388) bandomasis mėginys paimtas iš pirštinės delno ploto. Cheminis atsparumas buvo įvertintas laboratorijos sąlygomis ši pavyzdžių paimtų tik nuo delno (išskyrus atvejus, kai pirštinė yra 400mm- testuojami ir rankogaliai ir tai susije tik su testuojamu chemikalu. Gali skirtis, jei chemikalas naudojamas mišinyje. Pirštinės/rankovės neturi turėti tiesioginio kontakto su ugnimi. Produktai turintys 1 ar aukštesnį atsparumo plyšimui lygį nerekomenduotini naudoti prie judančių mechaninių įrenginių dėl įtraukimo rizikos. 1 ar aukštesnio našumo produktus nerekomenduojama dėvėti šalia judančių įrenginių. Pavėlko apsaugos takoanio yra nuo kaulo.X reiškia netestuota. Tuščas langelis reiškia, kad šis produktas nebuvo testuojamas atitinkamam testui. Atliekant pasipriešinimo plyšimui bandymą (6.2), kupe bandymo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo plyšimui bandymas (6.3) yra etalonin eksploatacinių savybių rezultatas. EN407 testo rezultatas gaunamas iš pirštinės delno srities. EN ISO 374-4:2019: Degradacijos rezultatai rodo pirštinių atsparumo pradūrimui pokyčius po sąlyčio su bandomąja cheminę medžiaga. Pirštinės, apsaugančios nuo radioaktyvaus užteršimo, neapsaugo nuo jonizuojančiosios spinduliuotės ir nebuvo išbandytos dėl atsparumo ozono įtrūkimams dėl įtampos veikiant ozonui. Jos nėra skirtos naudoti žoliavimo kameroje. Jas galima naudoti kaip vidines pirštinės tvarkant atliekas ir atliekant įprastus valymo darbus.
ATTIKIMAS IR DVIDŽIAI *Žr. Lentelę aukščiau*: Dėvėkite tik tinkamo dydžio produktus. Per laisvi ar per arški produktai riboja judesius ir neuteikia optimalios apsaugos. Šių produktų dydis yra pažymėtas ant pirštinės. Tinkamų dydžių lentelė yra aukščiau. Dydžiai atitinka EN ISO 21420:2020+A1:2024
UŽSIDĖJIMAS IR NUSIMIMAS Šio produkto yra porinės, kairiajai ir dešiniajai rankai. Gumine pirštinės dalis yra skirta delnui, įspaustas ženklas turi matytis viršuje. Nusimant pirštines, venkite kontakto su bet kokiais teršalais esančiais ant pirštinės. Venkite nusimant pirštines jas išverti.
LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS : Kai nenaudojami, saugokite šiuos produktus gerai ventiliuojamoje vietoje atokiau nuo ekstremalių temperatūrų. Jei produktas yra šlapias, pirieš padėdami į saugojimo vietą, leskite jam išdžiūti. Laikyti visoje sausoje vietoje toliau nuo saulės spindulių.
PATIKRINIMAS PRIEŠ IR PO NAUDOJIMO : Prieš naudodamiesi visada patikrinkite pirštines. Jei produktas yra pažeistas, jis nesuteiks optimalios apsaugos ir turi būti sunaikintas arba pakeistas nauju.Niekada nenaudokite pažeisto produkto. Jei abejojate, susisiekite su gamintoju.

AL Manuali i Perdorimit

SHIH TABELËN: KODI I PRODUKTIT/STANDARDET E ZBATUESHME Referojuni etiketës së produktit për informacion të hollësishëm mbi standardet përkatëse. Janë të zbatueshme vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen në produkt dhe informacionin e përdoruesit në poshtë.Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë njëlloj në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe mbrojtuar.
LEXONI ME KUJDES KETO UDHEZIME PERPARA PERDORIMIT TE KETIJ PRODUKTI : Ky produkt është projektuar kryesisht për të ofruar mbrojtje të kufizuar kundër kimikateve. Duhet t'i kushtohet vëmendje aplikimeve ku përdoren këto produkte dhe kimikatevee me të cilat përdoren. Asnjë dorezë/ gjanthak kimik nuk mund të sigurojë mbrojtje 100% kundër të gjitha rrezicqeve kimike. Ky produkt është projektuar per te minimizuar rrezikun / mbrojtje nga rrezika i pergjithshem mekanik. Megjithate, gjithmone mos harroni se asnje artikull i PPE-se nuk mund te siguroje mbrojtje te plote dhe kujdesi duhet gjithmone te merret gjate kryerjes se nje aktiviteti te lidhur me rrezikun.
SHENIM: Për pronat A-E (EN388), mostra e provës merret nga zona e palme e dorezës. Rezistenca kimike është vlerësuar në kushte laboratorike nga mostrat e marra vetëm nga pëllemba (përveç në rastet kur doreza është e barabartë ose mbi 400 mm - kur mansheta është testuar gjithashtu) dhe lidhet vetëm me kimikatin e testuar. Mund të ndryshojë nëse kimikati përdoret në një përzierje Dorezat/Menget nuk duhet të jene ne kontakt me ndrejtepërdytë me flakët Produktet që arrijnë një nivel 1 ose më të larte të rezistencës ndaj kërpudjes nuk aplikojnë ndaj produktit por kërcisin rreziku i ngatërrimit prané makinerive lëvizëse Produktet që arrijne një nivel 1 ose me te larte ne rezistence ndaj zjenit nuk rekomandohet per perdorim prane makines ne levizje. Mbrojtja e fidkimit apliketet në pjesët e prapme të dorës.X do të thotë që një kërkesë testuar. Një kuti bosh tregon se ky produkt nuk është testuar në testin përkatës. Për dullimg gjatë testit të rezistencës së grepës (6.2), rezultatet e testit të copës janë vetëm tregues ndërsa testi i rezistencës së grepës ndë (6.3) është rezultati i performancës së referencës.EN407 mostra e provës merret nga zona e pëllembës së dorezës. EN ISO 374-4:2019: Rezultatet e degradimit tregojnë ndryshimin në rezistencën e prerjes ndë shkaktuar nga ndërveprimi me kimikatin e testuar. Dorezat që ofrojnë mbrojtje nga kontaminimi radioaktiv nuk mbrojnë nga rezatimi jonizues dhe nuk kanë kalluar testin e rezistencës ndaj çarjes nga stresi në mënyrën e ozonit. Ato nuk janë projektuar për t'u perdorur në kabina përmbajtëse. Mund të perdoren si dorezë të brendshme për trajtimin e mbetjeve dhe për punë të zakonshme gjatë trajtimit.
PËRSHTATSHMËRIA DHE MASAT *Shih tabelen e mesiperme*: Veshini vetem produkte me një madhesi te pershtatshme. Produkte te cilat jane shumte te lirshme ose shumte te shtrenguara do te kufizojne levizjen dhe nuk do te sigurojne mbrojtje optimale te mbrojtjes. Madhesia e tekyre produkteve eshte shenuar te dorezat. Shih tabelen e mesiperme per rangun e madhesise Përmasat përputhen me EN ISO 21420:2020+A1:2024
DONNING & DOFFING: Këto doreza sigurohen në një palë me një dorë të majtë dhe një dorë të djathtë. Pjesa e gomuar e dorezës vishet në pëllemën të dorës, etiketa e shtypur duhet të duket gjatë në pjesën e pasme të dorës. Për heqjen, shmangni kontaktin me ndonjë ndotës të mundshëm që mund të jetë në dorezë. Shmangni përmbysjen e tyre brenda dhe jashtë.
MAGAZINIMI DHE TRANSPORTIMI : Kur nuk eshte ne perdorim, ruani produktin ne nje zone te ajrosur mire larg ekstremeve te temperaturave. Nese produkti eshte i lagur, lejo qe te thahet plotesisht para se te vendoset ne depo. Te ruhet në vend të freskët dhe të thatë larg rrezeve të diellit.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВЖ. ТАБЛИЦАТА : КОД НА ПРОДУКТА/ПРИЛОЖИМИ СТАНДАРТИ Обърнете се към етикета на продукта за подробна информация относно съответните стандарти. Приложими са само стандарти, които могат да се покажат както на продукта, така и на потребителската информация по-долу.Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.
ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТЕЗИ ПРОДУКТ : Този продукт е предназначен предимно за осигуряване на ограничена защита срещу химикали. Трябва внимателно да се обмислят приложенията, в които се използват тези продукти и химикалите, с които се използват. Нито една ръкавица/ гащерезон за химикали не може да осигури 100% защита срещу всички химически рискове. Този продукт е разработен така, че да сведе до минимум риска от / осигуряване на защита срещу общ механичен риск. Независимо от това, винаги помнете, че нито един продукт от ЛПС не може да осигури пълна защита, а винаги трябва да се полагат грижи при извършване на свързана с риска дейност.
ЗАБЕЛЕЖКА: За свойства A-E (EN388) проба за тестване се взема от областта на дланта на дланта. Химическата устойчивост е измерена в лабораторни условия само от проби, взети от дланта (с изключение на случаите, когато ръкавицата е равна на или над 400 mm - в тези случай се тества и маншетът) и е отнася само до тестваните химикали. Може да варира, ако химикалът се използва в смес. Ръкавици / ръкавите не трябва да влизат в контакт с отворит пламък. Продуктите, които постигат ниво 1 или по-високо по отношение на устойчивостта на разкъсване, не се препоръчват за употреба, когато съществува риск от заплитане в движещите се машини.Продукти, които постигат ниво 1 или по-висока устойчивост на потрошване, не се препоръчват за използване близо до движещи се машини. Защитата от удар се отнася за гърба на ръката.X означава, че не е тестван. Празното поле показва, че този продукт не е бил подложен на съответното изпитване. За пратъбване по време на изпитването за съпротивление на разкъсване (6.2), резултатите от тестовете са само показателни, докато тестът за устойчивост на разкъсване TDM (6.3) е референтен резултат.EN407 тестовата проба се взема от областта на дланта на ръкавицата. EN ISO 374-4:2019: Резултатите от деградацията показват промяната в устойчивостта на ръкавиците на проникване след излагане на въздействието на химикала. Ръкавиците, осигуряващи защита от радиоактивно замърсяване, не предлагат от йонизиращо лъчение и не са преминали изпитване за устойчивост на напукване под въздействието на озон. Не са предназначени за употреба в защитни камери. Могат да се използват като подложки за работа с отпадъци и за другини почистващи дейности.
ПРИЛАГАНЕ И ОРАЗМЕРЯВАНЕ *Вижте подробната по-горе*: Носете само ръкавици с подходящ размер. Продуктите, които са твърде свободни или прекалено стегнати, ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти е отбелязан върху ръкавицата. Вижте таблицата по-горе за обхвата на размерите. Оразмеряването отговаря на EN ISO 21420:2020+A1:2024
СЛАГАНЕ И СВАЛЯНЕ: Ръкавиците идват в чифт лява и дясна. Гумираната част на ръкавицата се носи на дланта, като отпечатаният етикет е от обратната страна. При сваляне избягвайте контакт със замърсените повърхности на ръкавиците. Да не се обръщат с подвитата навътре.
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ : Когато не е използвате, съхранявайте продукта в добре проветрени помещения далеч от крайни температури. Ако продуктът е влажен, оставете го да изсъхне напълно, преди да го поставите на склад. Да се съхранява на сухо и хладно място, далеч от слънчева светлина.

INSPEKTIMI PARA DHE PAS PERDORIMIT: Gjithmonë kontrolloni dorezat para përdorimit. Nese produkti behet i demtuar, NUK do te ofroje nivelin e opcionit te mbrojtjes dhe duhet te hiqet dhe te zeverohet.Asnjëherë mos perdoni nje produkt te demtuar. Nese dyshoni, konsultohuni me prodhuesin.
PASTRIMI: Pastrojeni me uji të ngrohtë. Niveleet e performances jane per produktet ne nje gjendje te re dhe nuk mund te garantohen nese produkti paprovohet. Prandaj mekomandohet qe keto produkte te mos jene te lare ose te thata te pastrohen.
SHENIMI - PRODUKTI EshTE SHENUAR ME:
i. Shenja i CE / ANSI / UKCA ii. Prodhuesi / perfaqesuesi i autorizuar iii. Kodi i produktit iv. Permasa v. Piktogramme me numrin perkates te standardit dhe figurat e performances. Produkti është prodhuar nën një Sistem të Kontrollit të Cilësisë i dë është vlerësuar në mënyrë të kënaqshme nga një palë e tretë e pavarur për detajet shih tabelën. vi. Kategoria PPE
PËRFORMANCA DHE KUFIZIMET E PËRDORIMIT: Disa doreza mund të përmbajnë përbërës të cilët dihet se janë shkaktarë të mundshëm të alergjive tek personat e ensibilizuar, të cilët mund të zhvillojnë reakcion kontakti irritues dhe/ose alergjik. Nëse duhet të shfaqen reakcione alergjike, kërkoni menjëherë keshillë mjekësore. Mund të përmbajë lateks gome natyrale. Një listë e substancave të përshira në doreza, të cilat dihet se shkaktojnë alergji, do të sigurohet sipas kërkesës. Për të shmangur rreziken e përkeqësimit, keshilloheт që ky produkt të përdoret brenda 5 vitesve nga data e prodhimit. Informacioni nuk pasqyron kohëzgjatjen aktuale të mbrojtjes në vendin e punës dhe dallimin midis përzierjeve dhe kimikateve të pastra. Rezistenca e depërtimit është vlerësuar në kushte laboratorike dhe lidhet vetëm me eksemplarin e testuar. Rekomandohet të kontrolloni nëse dorezat janë të përshtatshme për atë të synuar sepse kushtet në vendin e punës mund të ndryshojnë nga testi i tipit në varësi të temperaturës, gërmjeve dhe degradimit. Kur përdoren, dorezat mbrojtese mund të ofrojnë më pak rezistencë ndaj kimikatevee të rrezikshme për shkak të ndryshimeve në vetitë fizike. Lëvizjet, gërvishtjet, fërkimi, degradimi i shkaktuar nga kontakti kimik etj mund të zvogëlojnë ndjeshëm kohën e përdorimit aktual. Për kimikatet gërryese, degradimi mund të jetë faktori më i rëndësishëm që duhet marrë parasysh. *Shkarko deklaratën e konformitetit @www.portwest.com/declarations*

STANDARDS - SHIHNI TABELËN E REZULTATEVE MË SIPËR
1 EN ISO 374 Doreza Mbrojtese: Kunder Kimikatave dhe Mikroorganizmave.EN ISO 374-1:2016 +A1:2018. Terminologjia dhe kërkesat e performancës për rreziqet kimike
Kur arrihet një nivel kohë mbrojtje bëhet referim vetëm ndërsa testimi i shënjë bëhësisht.Me përparimit mund të kërkohen nga prodhuesi.
2 EN ISO 374-5 2016 Mbrojtja kundër mikroorganizmave: / bakteret dhe myku / Kalon (A802, A803, A804, AP60) Mbrojtje kundër Virusevе-Kalon(A850, AP36)
3 EN407:2020 Doreza mbrojtese kunder rrezigeve termike (Ngrohje dhe / ose Zjarr) **LEVEL RANGE A-F**: A-Përhapja e kufizuar e flakës **B**- Rezistenca ndaj Nxetesise ne Kontakt Nivel **C**- Rezistenca ndaj Nxetesise Konvektive Niveli **D**- Rezistenca ndaj Nxetesise Rrezatuese Niveli **E** Rezistenca ndaj Sperkatje te vogla te metalit te shkrire Niveli **F** - Rezistenca ndaj Sperkatje te medha te metalit te shkrire Niveli. Keto doreza do te sigurojne mbrojtje te kufizuar nga djegiet. Dorezat që arrijnë nivelin e nxehtësisë së kontaktit 1, kanë një përdorim maksimal deri në 100°C.
4 EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE A-F
A- Rezistanca ndaj Grrysjes **B**- Rezistanca ndaj Prerjes me Thike 0-5 **C**- Rezistanca ndaj Grisjes **D**- Rezistanca ndaj Shpimit **E**- Rezistanca ndaj Prerjes me Thike Drejtpërdrejtë **F**- Rezistenca Goditjeve *O: Tregon që doreza bie nën nivelin minimal të performancës për rrezikun e dhënë individual*
5 EN 421:2010 VETËM KONTAMINIM RADIOAKTIV
6 ANSI / ISEA 105-2016

EE KASUTUSJUHEND

VT TABELIT : TOOTEKOODID / KOHALDATAVAD NÕUDED Täpsemat teavet vastavate standardite kohta leiate tootelt. Kehtivad ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii toote kui ka allolevas kasutusjuhendis.Kõik need tooted on vastavusse võidud Ühendkuningriigi seaduste ning muudetud määrusega (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.
ENNE KÄESOLEVA TOOTE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT NEID JUHISEID : See toode on mõeldud peamiselt kaitseks piiratud kaitseks kemikaalide eest. Hoolikalt tuleb kaaluda rakendusi, kus neid tooteid kasutatakse, ja kemikaale, millega koos neid kasutatakse. Ükski kemikaalikinnas/käsi ei suuda pakkuda 100% kaitset kõikide kemikaalide eest. Selle toote eesmärk on minimeerida üldist mehhaanilist ohtu/tagada kaitse üldise mehhaanilise riski eest.
PANE TÄHELE: A-E (EN388) mõõdetav jaoks võetakse katsepronv kinnaset peopesa alalt. Keemilist vastupidavust on hinnatud laboritingimustes anuld klaelabalt võetud proovide põhjal. (v.a juhul, kui kinnas on 400mm või pikem - testitakse ka mansett) ja see on seotud anuult testitud kemikaaliga. See võib olla erinev, kui kemikaali kasutatakse segus Kindad/ varrukad ei tohi kokkupuutuda lahtise leegiga Tooted, mis saavutavad rebenemiskindluse tasemel 1 või kõrgemal, ei soovitata kasutada seal, kus on oht takerduda liikuvate masinate läheduse. Tooted, mis on rebenemiskindlusega 1 või kõrgem, pole soovitatav kasutada liikuvate masinate läheduses. Impact Protection kehtib käe tagaküljel.X tähendab, mitte testitud. Tühi lahter näitab, et seda ei vastasu katse standardile. Kõik kõrgemad katsetused. Tuhmumine ajal lõikekindlus test (6.2) on ainult ajutised ja ei tõsta vastu soovituslik, TDM lõiketakistuse test (6.3) on võrdlusnäitaja.EN407 uuritav proov võetakse kinda peaopesalt. EN ISO 374-4:2019: Lagunemistulemused näitavad kindade läbilõigokindluse muutust pärast kokkupuudet katsetatava kemikaaliga. Rõhuvõimelise saastumise eest kaitsvad kindad ei kaitse ioniseeriva kiirguse eest ega ole läbinud osooni mõjul läbivõitlud pingekindluse katset. Neid ei ole mõeldud saastumiskaitsekambritele. Neid võib kasutada ükshindamis jäätmete käitlemisel ja tavapäraste puhastustöödel teperamil.
ISTUVUS JA SUURUS *Vaata tabelit.*: Kanda ainult sobiva suurusega toodet. Tooted, mis on liiga laiad või liiga pingul, piirates liikumist ei paku optimaalset kaitset. Nende toodete suurus on märgitud kinnastele. Vaata suuruste tabelit. Suurus vastab standardile EN ISO 21420 : 2020+A1:2024
DONNING & DOFFING: Neid kindaid pakutakse paaris, vasaku ja parema käe kindad. Kinda kummeeritud osa on peopesal, trükitud silt peaks olema käeselja selgelt nähtav. Femaldamisel vältige lukkupunktide saastumiseega, mis võivad olla kinnastel. Vältige nende tagurpidi pööramist.
LADUSTAMINE JA TRANSPORT : Kui seda toodet ei kasutata, hoidke seda hästi ventileeritavas ruumis, eemal ekstreemsetest temperatuuridest. Kui toode on märg, siis laske sel täielikult kuivada enne ladustamist Hoiustada jahedas ja kuivas, eemal päikese valgusest.
KONTROLLIGE ENNE JA PÄRAST KASUTAMISTK Enne kasutamist kontrollige alati kindaid. Kui toode saab kahjustada, siis ei oma ta optimaalset kaitset. See tulebi eemaldada kasutusest ja asendada.Ära kunagi kasuta kahjustatud(rikutud) toodet. Kahtluse korral konsulteeri tootjaga
PUHASTAMINE: Pühkida sooja veega. Toimingute juhised toodeteleon suunavad ja uutes tingimustes ei saa garanteerida pesu tulemust. Seega soovitame neid tooteid mitte pesta ega puhastada keemiliselt

FI Käyttöohje

KATSO TAULUKKO: TUOTEKOODI / SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET. Tuotelapusta löytyy tuotteen täyttämät standardit Nämä standardit löytyvät sekä tuotteesta sekä käyttöohjeestaKaikki nämä tuotteet täyttävät (EU) 2016/425 asetuksen ja 2016/425:n vaatimukset, ja on nyt myös mukautettu Englannin omaan lainsäädäntöön
LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ : Tämä tuote on suunniteltu tarjoamaan suojausta kemikaaleilta Tarkista huolellisesti työtehtävissä käytettävien kemikaalien pitoisuudet ja että tuote täyttää vaadittavat suojausvaatimukset. Mikään kemikaalisuojakäsine ei takaa 100%:sta suojausta kaikilta kemikaalivaarolta. Tuote suojaa mekaaniselta riskiltä. Tulee kuitenkin muistaa, että aina on käytettävä harkintaa, koska tuote yksin ei suoja.
HUOM! Ominaisuuksille A-E (EN388) testattava näyte otetaan käsin kämmenpuolelta. Kemiallinen kestyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa vain kämmenestä otetuista näytteistä (Poikkeuksena käsineet joiden käsineen pituus on 400mm tai pidempi, niin testi on tehty myös rannekkeesta) ja viittaa ainoastaan kemikaalikäsityksen testaukseen Tulokset voivat olla erävä, jos kemikaalejä testataan seoksina Käsineet ja rannekkeet eivät saa altistua avotulelle Tuotteita, joiden repeytymiskestävyys on tasolla 1 tai korkeampi, ei suositella käyttävästä koneiden läheisyydessä, jos ne voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Mikäli suojastaa on yli 1 el tuote sovella liikkuvien koneiden läheisyyteen. Iskunkestävyys koskee käden takaa.Merkintä X tarkoittaa, että kyseistä arvoa ei ole testattu. Tyhjä ruutu tarkoittaa, että tuoteen ominaisuuksia ei ole testattu ko testissä. Teren työsitymisestä johtuvat eroit viittuosajatestessa (6.2) tekevät tuloksista vain ohjeellisia, kun taas TDM-leikkauvastustestin (6.3) tulosta voidaan pitää vertailuarvona. EN407 Testaus on tehty käsineen kämmenosalta. EN ISO 374-4:2019: Hajoamistulokset osoittavat käsineiden pistonkestävyyden muutoksen altistumisen jälkeen testikemikaalille. Radioaktiivisella saastumiselta suojavaat käsineet eivät suojaa ionisoivalta säteilyltä, eikä niille ole suoritettu otsonin vaikutuksen alaisena tehtävää rasitusmurtumiskestävyystestiä. Niitä ei ole tarkoitettu käytettäviksi suojavaatteissa. Niitä voidaan käyttää alikäsineinä jätteden käsittelyssä ja rutiinituotteissa siivoustöissä.
KOKO JA SOVITUS *Vertaa taulukkoon yllä.*: Käytä vain oikeankokoisia suojaimia. Liian pieni tai suuri rajoittaa liikettä eikä suojaa kunnolla. Koko on merkitty tuotteeseen. Vertaa taulukkoon yllä. Mitoitus vastaa EN ISO 21420 : 2020+A1:2024
PUKEMINEN JA RIISUMINEN Kyseisiä suojakinnaksia pareittain Kumipintainen osa tulee käsineen kämmenpuolelle ja painettu puoli kämmenelän puolelle Vältä kosketusta mahdollisten epäpuhtauksien kanssa, jotka voivat olla tartunneet käsineisiin. Älä käännä käsineitä nurinperin.
VARASTOINTI JA KULJETUS : Säilytetään huoneenlämmössä ja ilmavassa tilassa. Kuivattava ennen varastointia. Tuote on säilytettävä kuumuudelta ja auringon valolta suojattuna kuivassa tilassa
TARKASTUS ENNEN JA JÄLKEEN KÄYTÖN: Tarkista aina käsineet ennen käyttöä. Vahingoittunut tuote ei suojaa ja on heti hävitettävä.Vioittunutta tuotetta ei saa käyttää.
PUHDISTUS: Pesu lämpimällä vedellä rättilä pyyhkimällä Luokitus koskee uutta tuotetta. Tuotetta ei voi pestä. Ei pesua eikä ja kuivapesua
TUOTEMERKINNÄT:
i. CE tai ANSI merkintä / UKCA ii. Valmistaja iii. Tuotekoodi iv. Koko v. Kuvakkeessa luokitustunnus ja suoritustaso. Tuotteen laatu on

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

A SE VEDEA TABELUL : CODUL PRODUSULUI/ STANDARDURILE APLICABILE
Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.
CITITI CU ATENTIE ACESTE INSTRUCTIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI : Acest produs este concepat în primul rând pentru a oferi o protecție limitată împotriva substanțelor chimice. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită aplicațiilor în care sunt utilizate aceste produse și substanțelor chimice cu care sunt utilizate. Nicio mănușă/manșetă chimică nu poate oferi protecție 100% împotriva tuturor riscurilor chimice. Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de protecție împotriva riscului mecanic general. Totuși, rețineți că nicio element de PPE nu poate oferi o protecție completă și nu poate sa acționeze întotdeauna în timpul desfășurării unei activități cu risc ridicat.
NOTE: Pentru proprietățile A-E (EN388), eșantionul de testare este luat din zona palmelor mănușii. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator numai din probe prelevate din palmă (cu excepția cazurilor în care mănușa este egală sau mai mare de 400 mm - unde manșeta este testată, de asemenea) și se referă numai la substanța chimică testată. Poate fi diferit dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec. Mănușile / mânecile acestora nu trebuie să intre în contact cu flacăra deschisă. Produsele care atârnă un nivel 1 sau mai mare nu se recomandă pentru utilizarea în apropierea mașinilor în mișcare. Produsele care au un nivel de rezistență la rupere la nivelul 1 sau mai mare nu sunt recomandate pentru utilizarea în apropierea mașinilor în mișcare. Protecția împotriva impactului se aplică în partea din spate a mâinii. X înseam